

|  |
| --- |
| Information for people who may want to access voluntary assisted dying**Informazioni per persone interessate ad accedere alla morte volontaria assistita** |
| **English** | **Italian | Italiano** |
| **OFFICIAL** | **UFFICIALE** |
| The Statewide Care Navigator Service provides information and answers questions about voluntary assisted dying in Victoria.  | Il servizio statale Care Navigator (Statewide Care Navigator Service) attivo in tutto lo Stato fornisce informazioni e risponde a domande relative alla morte volontaria assistita nel Victoria. |
| Care navigators are nurses and allied health professionals who can support a person, their carers, family and friends.  | I Care Navigator sono infermieri o professionisti socio-sanitari, in grado di supportare le persone e i loro caregiver, familiari e amici. |
| The care navigators can: | I Care Navigator possono: |
| * explain what voluntary assisted dying is
* explain how to access voluntary assisted dying
* find doctors who can assess a person for eligibility to access voluntary assisted dying
* help to ensure a person, their carers, family or friends can access the support they may need regarding voluntary assisted dying.
 | * Spiegare che cosa è la morte volontaria assistita;
* Spiegare come accedere alla morte volontaria assistita;
* Trovare medici in grado di valutare l’idoneità alla morte volontaria assistita;
* Aiutare a garantire che una persona e i suoi caregiver, familiari e amici possano accedere al supporto di cui hanno bisogno in merito alla morte volontaria assistita.
 |
| A person who receives support from the care navigators does not have to go ahead with voluntary assisted dying if they change their mind.  | Una persona che riceve il supporto dei care navigator non è tenuta a procedere con la morte volontaria assistita se cambia idea.  |
| Any person can contact the care navigators: | Chiunque può contattare i care navigator: |
| * Email: vadcarenavigator@petermac.org
 | E-mail: vadcarenavigator@petermac.org |
| * Phone: (03) 8559 5823
 | Telefono: (03) 8559 5823 |
| * Mobile: 0436 848 344
 | Cellulare: 0436 848 344 |
| The care navigators may also be able to assist a person with some of the costs related to voluntary assisted dying.  | I care navigator possono anche aiutare una persona a sostenere alcune delle spese relative alla morte volontaria assistita. |
| To receive this document in another format, email the End of Life Care and Palliative Services team <endoflifecare@health.vic.gov.au>.**ISBN** 978-1-76131-536-7 (**pdf/online/MS word**) | Per ricevere questo documento in un altro formato, inviare un’e-mail al personale dei servizi di fine vita e di cure palliative  <endoflifecare@health.vic.gov.au>. |
| Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne. | Autorizzato e pubblicato dal Governo del Victoria, 1 Treasury Place, Melbourne. |
| © State of Victoria, Australia, Department of Health, January 2023. | © Stato del Victoria, Australia, Ministero della Salute, gennaio 2023. |